

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

24 februari 2009

**Vorbereitung van het
Belgisch voorzitterschap van de
Europese Unie in 2010**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Herman DE CROO** (K) EN
MEVROUW **Anne DELVAUX** (S)

INHOUDSOPGAVE

I. Uiteenzetting van de heer Olivier Chastel, staatssecretaris, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	4
1. Goedkeuring van de begroting 2009 voor de voorbereiding van het voorzitterschap in 2010	4
2. Verbetering van de communicatie over Europa . . .	5
3. Uitwerking van het programma van het Trio-voorzitterschap	8
4. Gezamenlijke symbolische acties	9
II. Gedachtewisseling	10
III. Antwoord van de heer Olivier Chastel	15

Voorgaande documenten :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :
Doc 52 **1676/ (2008/2009) :**
001 : Verslag.

Stukken van de Senaat :
4-986 - 2008/2009 :
001 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

24 février 2009

**Préparation de la
présidence belge de
l'Union européenne en 2010**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
M. **Herman DE CROO** (CH) ET
MME **Anne DELVAUX** (S)

SOMMAIRE

I. . Exposé de M. Olivier Chastel, secrétaire d'État, chargé de la Préparation de la présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères	4
1. Adoption du budget 2009 pour la préparation de la présidence en 2010	4
2. Amélioration de la communication sur l'Europe . . .	5
3. Elaboration du programme de la présidence en équipe	8
4. Actions symboliques communes	9
II. Échange de vues	10
III. Réponse de M. Olivier Chastel	15

Documents précédents :

Documents de la Chambre des représentants :
Doc 52 **1676/ (2008/2009) :**
001 : Rapport.

Documents du Sénat :
4-986 - 2008/2009 :
001 : Rapport.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Samenstelling van het Adviescomité / Composition du Comité d'avis:

Voorzitters/Présidents: Anne Delvaux (S) en/et Herman De Croo (Ch/K)

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS/CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Vaste leden/Membres:

CD&V	Stefaan Vercamer, Inge Vervotte
MR	François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme
PS	Camille Dieu, N.
Open Vld	Herman De Croo
VB	Peter Logghe
sp.a	Bruno Tuybens
Ecolo-Groen!	Juliette Boulet
cdH	Brigitte Wiiaux

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Roel Deseyn, Katrien Partyka, Nathalie Muylle
François Bellot, Olivier Maingain, N.
Patrick Moriau, N., N.
Hilde Vautmans, Geert Versnick
Alexandra Colen, Rita De Bont
Christine Van Broeckhoven, Dirk Van der Maelen
Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Christian Brotcorne, Georges Dallemagne

SENAAT/SÉNAT

Leden/Membres:

CD&V	Luc Van den Brande, Miet Smet
MR	Alain Desthèxe, François Roelandts du Vivier
Open Vld	Margriet Hermans
VB	Karim Van Overmeire
PS	Philippe Mahoux
sp.a-Vl.Pro	N.
cdH	Anne Delvaux
Ecolo	Carine Russo

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Elke Tindemans, Sabine de Bethune
Alain Courtois, Philippe Monfils
Jean-Jacques De Gucht
Anke Van dermeersch
Olga Zrihen
Marleen Temmerman
Merc Elsen
Isabelle Durant

EUROPEES PARLEMENT/PARLEMENT EUROPÉEN

Vaste leden/Membres:

CD&V	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
PS	Philippe Busquin, Alain Hutchinson
VB	Philip Claey
Open Vld	Dirk Sterckx
sp.a-spirit	Mia De Vits
MR	Antoine Duquesne
Ecolo-Groen!	Bart Staes
cdH	Raymond Langendries

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Marianne Thyssen, N.
Véronique De Keyser, giovanna Corda
Koenraad Dillen, Frank Vanhecke
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke
Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker
Gérard Deprez, Frédérique Ries
Pierre Jonckheer
Mathieu Grosch

Inleiding

Staatssecretaris Olivier Chastel is belast met de voorbereiding van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in 2010. Het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden heeft de heer Olivier Chastel op 27 januari 2009 uitgenodigd om een tweede stand van zaken van de voorbereiding op te maken en om over dat voorzitterschap van gedachten te wisselen.

Een eerste stand van zaken werd reeds opgemaakt tijdens een vergadering met de heer Chastel op 18 november 2008.

I. — UITEENZETTING VAN DE HEER OLIVIER CHASTEL, STAATSSECRETARIS, BELAST MET DE VOORBEREIDING VAN HET EUROPESE VOORZITTERSCHAP, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Zoals beloofd tijdens mijn vorige interventie voor deze vergadering, heb ik het genoegen u vandaag de vorderingen voor te leggen die gemaakt zijn in het kader van de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie.

Sinds onze laatste ontmoeting hebben wij ons toegespitst op de uitvoering van de vier belangrijkste actiepunten van de road map:

- Goedkeuring van de begroting 2009 voor de voorbereiding van het voorzitterschap
- Verbetering van de communicatie over Europa
- Uitwerking van het programma van het Trio-voorzitterschap
- Symbolische acties van het Trio-voorzitterschap

1. Goedkeuring van de begroting 2009 voor de voorbereiding van het voorzitterschap in 2010

De Werkgroep belast met de uitwerking van de begroting is 3 maal samengekomen in augustus en september 2008. Op basis van de aanvragen die door de federale ministers zijn ingediend, heeft de Werkgroep de bijkomende noden geëvalueerd voor de voorbereiding van het voorzitterschap in 2010. Op 3 oktober 2008 werd een rapport in de vorm van een nota voorgesteld aan de Ministerraad.

In totaal liep het bedrag van de aanvragen voor 2009 op tot meer dan 14 miljoen euro. Dit bedrag moet dekken:

Introduction

Le secrétaire d'Etat Olivier Chastel est chargé de la préparation de la présidence belge de l'Union européenne en 2010. Le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes a invité M. Olivier Chastel le 27 janvier 2009 pour un second état des lieux de la préparation et un échange de vues sur cette présidence.

Un premier état des lieux a déjà eu lieu lors d'une réunion avec M. Chastel le 18 novembre 2008.

I. — EXPOSÉ DE M. OLIVIER CHASTEL, SECRÉTAIRE D'ETAT, CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA PRÉSIDENTIE EUROPÉENNE, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

A la suite de mon intervention précédente devant cette assemblée et conformément à mon engagement, j'ai le plaisir de vous soumettre aujourd'hui les progrès accomplis dans le cadre de la préparation de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne.

Depuis notre dernière rencontre, nous nous sommes attelés à la mise en œuvre des quatre actions principales prévues dans la feuille de route:

- Adoption du budget 2009 pour la préparation de la présidence
- Amélioration de la Communication sur l'Europe
- Elaboration du programme de la présidence en équipe
- Actions symboliques de la présidence en équipe

1. Adoption du budget 2009 pour la préparation de la présidence en 2010

Le Groupe de travail chargé de l'élaboration du budget s'est réuni à 3 reprises en août et en septembre 2008. Sur la base des demandes introduites par les ministres fédéraux, ce Groupe de travail a évalué les besoins supplémentaires en 2009 pour la préparation de la présidence en 2010. Un rapport sous forme de note a été présenté au Conseil des ministres du 3 octobre 2008.

Au total, le montant cumulé des demandes pour l'année 2009 s'élevait à plus de 14 millions d'euros. Ce montant devant couvrir:

- uitzonderlijke en tijdelijke personeelskosten,
- functioneringskosten
- reiskosten en
- productiekosten (studies en voorbereidende colloquia).

Na het begrotingsconclaf van oktober 2008, werd de begroting voor 2009 voor de voorbereiding van het voorzitterschap geplafonneerd op 8 100 000 euro, waarvan 1 600 000 euro voorzien zijn voor de noodzakelijke buitenrestaurantie van het Egmontpaleis.

Zodra er een beslissing wordt genomen over de verdeling van de beschikbare som van 6,5 miljoen euro tussen de Federale Overheidsdiensten zal een ontwerp van Koninklijk Besluit over de verdeling van de interdepartementale provisie ter beslissing aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Deze beslissing is dringend want de ervaring leert ons dat het succes van een voorzitterschap in grote mate afhangt van de logistieke organisatie en de beschikbaarheid van voldoende middelen, zowel op materieel vlak als wat betreft personeel.

De methode voor de uitwerking van de begroting 2010 zal rekening houden met de ondervonden moeilijkheden bij het opstellen van de begroting 2009.

2. Verbetering van de communicatie over Europa

Zoals beschreven in de road map die op 4 juli 2008 werd goedgekeurd door de Ministerraad, is het Uitvoerend comité dat zich bezighoudt met de lancering en de sturing van de taken van de «*Task Force*» verschillende malen samengekomen.

- Raadpleging van de representatieve organen

In oktober 2008 heb ik, op basis van de werkzaamheden van deze groep en op hun vraag, een schrijven gericht aan mijn federale collega's en aan de ministers-presidenten van de gemeenschappen en de gewesten, waarin ik hen vraag om de officiële organen te raadplegen die ons in hun bevoegdheidsdomein van nut kunnen zijn. Hun aanbevelingen zullen geanalyseerd worden en hun opmerkingen zullen nuttig zijn bij het opstellen van ons nationaal programma voor het voorzitterschap.

- Discussieforum

Anderhalf jaar voor het Belgisch voorzitterschap is de interactieve dialoog over de Europese opbouw op 18 november gestart door de lancering van het internetforum www.forum2010.belgium.be.

- des frais de personnel temporaire et exceptionnel,
- des frais de fonctionnement
- des frais de missions et
- des frais de production (études et colloques préparatoires).

A l'issue du conclave budgétaire d'octobre 2008, le budget 2009 pour la préparation de la présidence a été plafonné à 8 100 000 euros dont 1 600 000 euros prévus pour la nécessaire réfection extérieure du Palais d'Egmont.

Dès qu'une décision aura été prise sur la répartition de la somme disponible de 6,5 millions d'euros entre les Services Publics Fédéraux, un projet d'arrêté royal de répartition de la provision interdépartementale sera alors soumis pour décision au Conseil des ministres.

Cette décision est urgente parce que l'expérience nous enseigne que la réussite d'une présidence dépend étroitement de l'organisation logistique ainsi que de la disponibilité de ressources humaines et matérielles suffisantes.

La méthode pour l'élaboration du budget 2010 tiendra compte des difficultés rencontrées dans l'élaboration du budget 2009.

2. Amélioration de la communication sur l'Europe

Conformément à la feuille de route adoptée le 4 juillet 2008 par le Conseil des ministres, le Comité exécutif chargé du lancement et du pilotage des actions de la «*Task force*» s'est réuni à plusieurs reprises.

- Consultation des organes représentatifs

En octobre 2008, sur la base des travaux de ce groupe et à leur demande, j'ai adressé un courrier à mes collègues fédéraux ainsi qu'aux ministres-présidents des communautés et régions, leur demandant de bien vouloir consulter les organes officiels jugés utiles dans chacun de leurs domaines de compétences. Leurs avis seront analysés et ces réflexions nous serviront pour l'élaboration de notre programme national pour la présidence.

- Forum de discussion

Un an et demi avant la présidence beige, le dialogue interactif sur la construction européenne a commencé le 18 novembre dernier par le lancement du forum Internet www.forum2010.belgium.be.

De lancering van deze site was de eerste actie van de «Task Force», die als taak heeft Europa tastbaar en toegankelijk te maken voor de burger in het kader van de voorbereiding van het Europese voorzitterschap van België. Dit forum, een initiatief van de regering, heeft de Belgische burgers de mogelijkheid geboden hun mening te geven over verschillende Europese thema's. Ik benadruk dat het hier gaat om een première in dit verband.

Het forum was opgevat als een discussieruimte tussen burgers. De overheid is niet tussengekomen.

Bij de sluiting op 31 december 2008, had het forum 529 bijdragen ontvangen over de 5 voorgestelde thema's. 49% van de bijdragen waren in het Nederlands, 48% in het Frans, 2% in het Engels en 1% in het Duits.

Het meest bezochte onderwerp betreft de vraag over het Europese sociale model, op de voet gevolgd door het thema van de Europese uitbreiding. De vragen over de opwarming van de aarde en de verplichte Europese stage komen op de derde en vierde plaats. De vragen over criminaliteit en terrorisme staan op de eerste plaats binnen het thema justitie en veiligheid. In de meeste gevallen lijken deze kwesties het dichtst bij de vragen en zorgen van de burger te liggen.

De resultaten werden zowel kwalitatief als kwantitatief geëvalueerd om bepaalde verwachtingen te ontdekken, die bepaalde aanpassingen aan ons programma met zich mee kunnen brengen.

Het forum deed ook dienst als basis voor de Europese website die in België gecoördineerd wordt door de Koning Boudewijnstichting om bij de burgers te peilen wat de Europese Unie kan doen om hun sociale en economische toekomst te verzekeren.

Het is niet altijd gemakkelijk om over Europa te communiceren. Deze methode was nieuw en anders maar heeft toch meer dan bevredigende resultaten opgeleverd en bepaalde bekommernissen van onze medeburgers naar voren gebracht.

– Seminaries

De organisatie van seminaries geeft de burgers de kans een open debat aan te gaan over de grote Europese thema's. De seminaries over de thema's die zijn weerhouden voor het programma van het Trio-voorzitterschap, die door het Egmontinstituut worden georganiseerd vanaf 2 maart 2009, zullen geleid worden door

Le lancement de ce site fut la première action de la «Task Force» chargée de rendre l'Europe tangible et accessible au citoyen dans le cadre de la préparation de la présidence européenne de la Belgique. Ce forum, voulu par le gouvernement, a ainsi donné la possibilité aux citoyens belges d'exprimer leur avis concernant différentes thématiques européennes. Je souligne qu'il s'agit ici d'une première en la matière.

Le forum a été conçu comme un espace de discussion entre les citoyens. Les pouvoirs publics n'y sont pas intervenus.

Clôturé le 31 décembre 2008, le forum a reçu 529 contributions pour les 5 thèmes proposés aux internautes. 49% des contributions sont en néerlandais, 48% en français, 2% en anglais et 1% en allemand.

La palme de la fréquentation, au niveau des différentes questions, revient à la question portant sur le modèle social européen. Cette question est talonnée de près par la thématique de l'élargissement européen. Les questions portant sur le réchauffement climatique et le stage européen obligatoire arrivent respectivement en troisième et quatrième position. Les questions de criminalité et de terrorisme arrivent également en première position dans le thème justice et sécurité. Dans la majorité des cas, ces questions apparaissent comme étant les plus proches des interrogations ou des préoccupations citoyennes.

Un travail de synthèse et une évaluation tant quantitative que qualitative ont été réalisés afin de déceler certaines attentes, ce qui pourra engendrer certaines inflexions dans notre programme.

Le forum a servi aussi de base au site Internet européen coordonné en Belgique par la Fondation Roi Baudouin pour sonder les citoyens sur ce que peut faire l'Union européenne pour assurer leur avenir social et économique.

Communiquer sur l'Europe n'est pas toujours une tâche aisée. La méthode était nouvelle et différente. Elle a néanmoins permis d'obtenir des résultats plus que satisfaisants et a mis en avant certaines préoccupations de nos concitoyens.

– Séminaires

L'organisation de séminaires permettra aux citoyens de procéder à un débat contradictoire sur les grands thèmes européens. Les séminaires sur les thèmes retenus pour le programme de la présidence en équipe qui seront organisés par l'Institut d'Egmont à partir du 2 mars 2009, seront animés par des représentants du

vertegenwoordigers van de academische wereld en zijn gericht op vertegenwoordigers van het middenveld.

De deelname van ministers aan deze seminaries is een onderwerp van discussie geweest. Uiteindelijk is er besloten niet te opteren voor deze deelname, gezien het risico op interferenties met de verkiezingscampagne.

Elk seminarie zal op een halve dag twee onderwerpen per thema behandelen. Het aantal deelnemers per seminarie zal beperkt worden tot een honderdtal, aangezien het doel is de sociale organisaties te raadplegen en een interactief debat te stimuleren onder leiding van een beperkt panel, samengesteld uit een moderator en 3 experts. Er zal bijzondere aandacht worden verleend aan hun communicatieve vaardigheden om te academische uiteenzettingen te vermijden.

De *follow-up*groep van 13 januari is het eens geworden over een lijst met 7 thema's:

1. Economische en financiële crisis;
2. Sociale agenda en de Lissabonstrategie
3. Pakket Energie/Leefmilieu/Klimaat
4. Justitie, Veiligheid/Justitiële samenwerking/Asiel en Immigratie
5. Uitbreiding van de EU, nabuurschapsbeleid en het vraagstuk van de grenzen van de EU
6. Externe dimensie van de EU: Crisisbeheersing en -preventie en ontwikkelingshulp
7. Onderwijs/Europees burgerschap en cultuur.

Deze thema's werden geselecteerd in functie van de reacties op het discussieforum. Het resultaat van deze gedachtewisseling zal gebruikt worden bij de uitwerking van het programma van het Belgisch voorzitterschap.

– Communicatie

Traditionele communicatiemiddelen zullen opgenomen worden in een communicatieplan. Deze acties zullen de informatie voor het publiek via het «*Europe direct*» netwerk omvatten, evenals promotieacties met het label van het voorzitterschap en de opening van de website van het Belgisch voorzitterschap. Deze worden momenteel voorbereid.

De Belgische Europarlementariërs, maar ook de federale en regionale parlementsleden zullen een belangrijke rol krijgen toegespeeld om over Europa te communiceren. De provincies, de steden en de gemeenten moeten eveneens betrokken worden bij deze oefening zodat de informatie de burger bereikt.

monde académique et accueilleront les représentants de la société civile.

La participation ministérielle à ces séminaires a fait l'objet de débat. Il a finalement été décidé de ne pas opter pour cette participation compte tenu du risque d'interférences avec la campagne électorale.

Chaque séminaire sera organisé sur une demi-journée pour couvrir deux sujets par thème. Le nombre de participants par séminaire sera limité à une centaine, l'objectif étant de consulter la société civile organisée et de stimuler un débat interactif sous la guidance d'un panel restreint constitué d'un modérateur et de 3 experts. Une attention particulière sera prêtée à leur habilité à communiquer afin d'éviter des exposés trop académiques.

Une liste de 7 thèmes a déjà fait l'objet d'un accord au sein du Groupe de suivi du 13 janvier dernier:

1. Crise économique et financière;
2. Agenda social et la stratégie de Lisbonne;
3. Paquet Energie | environnement | Climat;
4. Justice, Sécurité/Coopération judiciaire/Asile et Immigration;
5. Elargissement de l'UE: politique de voisinage et la question des frontières de l'UE;
6. Dimension externe de l'UE: Prévention et gestion de conflits et l'aide au développement;
7. Enseignement/Culture et citoyenneté européenne.

Ces thèmes ont été sélectionnés en fonction des réactions recueillies sur le forum de discussion. Le résultat de ces échanges sera utilisé lors de l'élaboration du programme de la présidence belge.

– Communication

Des actions de communication traditionnelles seront reprises dans un plan de communication. Ces actions couvriront l'information du public à travers le réseau «*Europe direct*», des actions de promotion avec l'octroi du label «*présidence belge*» et l'ouverture du site présidence belge. Elles sont en cours de préparation.

Les parlementaires belges du Parlement européen, les parlementaires européens belges, mais aussi les parlementaires fédéraux et régionaux auront un rôle important à jouer dans l'effort de communication sur l'Europe. Les provinces, les villes voire les communes doivent également être associées à cet exercice pour que l'information percole jusqu'au citoyen.

3. Uitwerking van het programma van het Trio-voorzitterschap

De beginselen, de methode en de termijnen voor de uitwerking van- het programma van het Trio-voorzitterschap, zoals omschreven in de road map die op 4 juli 2008 door de Ministerraad werd goedgekeurd, werden nauwgezet opgevolgd.

De Permanente vertegenwoordiging heeft een inventaris gemaakt van de onderwerpen die vermoedelijk moeten behandeld worden tijdens het Belgisch voorzitterschap van 2010, rekening houdend met de Europese agenda. Deze inventaris werd voorgesteld tijdens de Follow-upgroep van 4 september 2008.

Het Directoraat-generaal Europa van de FOD Buitenlandse Zaken heeft een structurering en een technische controle van de inventaris uitgevoerd. Deze oefening werd op 25 november 2008 afgerond.

Een onderzoek van het resultaat – uitgebreid tot het geheel van betrokken partners en gevoerd in het kader van het DGE coördinatiemechanisme dat het geheel van ministeriële kabinetten en administraties verenigt – werd op 19 december 2008 afgerond.

De Belgische interne politieke oefening werd voortgezet en begin januari 2009 uitgebreid, in parallel met de onderhandelingen binnen het Trio (Spanje, België, Hongarije. Met het oog hierop is de kern van de Follow-upgroep samengekomen om een eerste voorstel voor een Belgische bijdrage aan het voorlopige strategisch kader van het Trio-voorzitterschap goed te keuren.

Ik heb deze bijdrage aan mijn Spaanse en Hongaarse collega's in Boedapest voorgesteld op 15 januari 2009. Het voorlopige strategisch kader van het trio-voorzitterschap (gestructureerd rond de thema's die in september 2008 werden vastgelegd) moet nog worden goedgekeurd door de Follow-upgroep en zal als basis dienen voor een eerste ontmoeting tussen de vertegenwoordigers van het Trio-voorzitterschap en de Europese Commissie, die gepland is voor 11 februari 2009.

– Ontmoeting in Boedapest

Deze bijeenkomst was nuttig om een stand van zaken op te maken en het goede imago van het trio te waarborgen.

De Spaanse en Hongaarse partners hebben erop aangedrongen vanaf 11 februari 2009 een volledig programma aan de Commissie voor te stellen. Ze zijn

3. Élaboration du programme de la présidence en équipe

Les principes, la méthode et les échéances pour l'élaboration du programme de la présidence en équipe tels que décrits dans la feuille de route adoptée par le Conseil des ministres du 4 juillet 2008 ont été scrupuleusement suivis.

La Représentation permanente a fait un inventaire sur les sujets qu'il faudra probablement traiter pendant la présidence belge de 2010 compte tenu de l'agenda européen. Cet inventaire a été présenté lors du groupe de suivi du 4 septembre 2008.

Une structuration et une vérification technique de cet inventaire ont été réalisées par la Direction générale Europe du SPF Affaires étrangères. Cet exercice s'est achevé le 25 novembre 2008.

Un examen de ce résultat – élargi à l'ensemble des partenaires concernés et mené dans le cadre du mécanisme de coordination DGE associant l'ensemble des cabinets ministériels ainsi que les administrations – s'est achevé le 19 décembre 2008.

L'exercice politique interne belge s'est poursuivi et amplifié au début du mois de janvier 2009 en parallèle avec les concertations au sein du Trio (Espagne, Belgique, Hongrie). A cet effet, le Groupe de suivi s'est réuni en format restreint pour adopter un premier projet de contribution belge au projet de cadre stratégique de la présidence en équipe.

J'ai présenté cette contribution à mes collègues espagnols et hongrois à Budapest le 15 janvier 2009. Le projet de cadre stratégique de la présidence en équipe (structuré autour des thèmes arrêtés en septembre 2008) doit encore être approuvé par le Groupe de suivi. Il servira de base pour une première rencontre entre les représentants de la présidence en équipe et la Commission européenne prévue pour le 11 février 2009.

– Rencontre de Budapest

Cette réunion fut utile pour faire le point et préserver la bonne image du trio.

Les partenaires espagnol et hongrois ont insisté pour la présentation d'un programme complet dès le 11 février 2009 à la Commission. Ils ont également convenu de se

eveneens overeengekomen elkaar een keer per maand te ontmoeten om een stand van zaken te geven over de voorbereidingen van het voorzitterschap.

– Bijeenkomst van 26 januari 2009 in Brussel

Ik heb er met nadruk op gewezen dat we moeten vermijden een tekst vast te leggen die per definitie evolutief is. We moesten dus vermijden energie te verspillen aan het opstellen van een tekst met drie, als deze helemaal moest herzien worden door de Commissie. Ik heb aangegeven dat België akkoord ging met een administratief contact met de Commissie in de loop van februari om na te gaan welke van de elf thema's haalbaar waren, rekening houdend met haar prerogatieven en initiatiefrecht.

Ik heb mijn collega's voorgesteld de Commissie te raadplegen over een lijst initiatieven die de drie opeenvolgende voorzitterschappen willen nemen tijdens de periode van 18 maanden, om hun haalbaarheid te verifiëren. Ik heb eveneens een agenda voorgesteld voor de goedkeuring van het eerste programmaproject van het Trio-voorzitterschap aan het eind van de lente en waarschijnlijk in de marge van de Europese Raad van 18 en 19 juni 2009.

Tot slot sluit de voorbereiding van het programma van het Trio-voorzitterschap niet uit dat elk van de drie landen zijn eigen nationaal programma voorbereidt. In België zal de Follow-upgroep in de loop van de volgende weken brainstormen over de prioriteiten van het voorzitterschap.

4. Gezamenlijke symbolische acties

Om de gemeenschappelijke verantwoordelijkheid bij de voorbereiding van het Trio-voorzitterschap uit te drukken, werd er beslist te werken aan een gemeenschappelijk logo dat de Europese kleuren en achtereenvolgens de Spaanse, Belgische en Hongaarse kleuren in zich verenigt.

Op voorstel van België werd op 18 november in de drie hoofdsteden gelijktijdig een wedstrijd gelanceerd. Deze wedstrijd is gericht op kunst- en designscholen. Elke nationale jury zal de 10 beste projecten selecteren. De 30 beste projecten uit de wedstrijd zullen beoordeeld worden door een jury, waarin de vertegenwoordigers van het Trio-voorzitterschap zetelen, die het gemeenschappelijke logo zal kiezen.

In België kende deze actie een groot succes: meer dan 140 projecten komen uit België. Het grote publiek kan stemmen via de website www.loq02010.belgium.be, die op 23 januari online ging en nog tot 4 februari om middernacht toegankelijk is, om 5 projecten te selecteren.

voir une fois par mois pour faire le point sur les préparatifs de la présidence.

– Rencontre du 26 janvier 2009 à Bruxelles

J'ai insisté sur la nécessité d'éviter de figer un texte qui par définition sera évolutif. Il fallait donc éviter de gaspiller notre énergie dans la rédaction d'un texte à trois si celui-ci devait être totalement revu par la Commission. J'ai indiqué que la Belgique était d'accord pour un contact administratif avec la Commission dans le courant du mois de février pour vérifier ce qui sur les onze thèmes retenus était faisable compte tenu de ses prerogatives et de son droit d'initiatives.

J'ai proposé à mes collègues d'interroger la Commission sur une liste d'initiatives que les trois présidences successives envisagent de prendre pendant la période de 18 mois afin de vérifier leur faisabilité. J'ai également proposé un calendrier pour l'adoption du premier projet de programme de la présidence en équipe à la fin du printemps et probablement en marge du Conseil européen du 18 et 19 juin 2009.

Enfin, la préparation du programme de la présidence en équipe n'exclut pas la préparation, par chacun des pays, de son propre programme national. Pour ce qui concerne la Belgique un exercice de réflexion sur les priorités de la présidence sera mené dans les prochaines semaines au sein du Groupe de suivi.

4. Actions symboliques communes

Pour exprimer la responsabilité commune dans la préparation de la présidence en équipe, il a été décidé de travailler à l'élaboration d'un logo commun. Celui-ci réunirait à la fois les couleurs européennes et successivement les couleurs de l'Espagne, de la Belgique et de la Hongrie.

A la suggestion de la Belgique, un concours a été lancé le 18 novembre dernier conjointement dans les 3 capitales. Ce concours s'adresse aux écoles d'art et de design. Chaque jury national sélectionnera les 10 meilleurs projets. Les 30 meilleurs projets ainsi recueillis seront soumis à un jury dans lequel siégeront les représentants de la présidence en équipe qui sélectionneront le logo commun.

En Belgique, cette action a connu un grand succès: plus de 140 projets ont été conçus en Belgique. Le grand public aura la possibilité de voter via le site Internet www.loq02010.belgium.be, mis en ligne le 23 janvier et accessible jusqu'au 4 février prochain à minuit, pour

De 5 andere zullen op 5 februari geselecteerd worden door een Belgische jury.

Op 12 februari heeft de internationale eindselectie plaats in Boedapest.

Andere actievormen worden bestudeerd, zoals een website van het Trio voorzitterschap en de uitwisseling van ambtenaren vanaf de zomer van 2009.

II. — GEDACHTEWISSELING

De heer François Roelants du Vivier (Senaat – MR) is verheugd te vernemen dat het programma van het Belgisch voorzitterschap wordt voorbereid en dat men over een sterksprekend logo zal beschikken, maar de inhoud laat wat hem betreft te wensen over. Hij begrijpt dat het voor de staatssecretaris moeilijk is tijdens deze vergadering de hele inhoud te ontvouwen aangezien die met twee andere landen moet worden besproken.

Zijn er niettemin een aantal specifieke thema's die België tijdens zijn voorzitterschap naar voren wil brengen, hetzij inzake het traditioneel communautair beleid, hetzij in verband met de buitenlandse betrekkingen?

Wat het buitenlandbeleid betreft, bewandelt de onlangs verkozen Amerikaanse president Barack Obama een hele andere weg dan zijn voorganger. Tegen die achtergrond kunnen de betrekkingen tussen Europa en de Verenigde Staten alleen maar verbeteren. Heeft de staatssecretaris al contacten gelegd met de nieuwe Amerikaanse regering? Weet hij al wie zijn nieuwe gesprekspartners zijn? Zijn er bij het Amerikaanse departement van Buitenlandse Zaken al personen die een bijzondere rol zullen spelen ten aanzien van de Europese Unie? Is de heer Chastel van plan die mensen binnenkort te ontmoeten?

Mevrouw Camille Dieu (Kamer van volksvertegenwoordigers – PS) heeft vragen over de inhoud van het logo. Aangezien de initiatieven van het middenveld moeten worden aangemoedigd, verwacht men dat zo'n logo pluralisme tijdens het voorzitterschap uitdraagt. Hoe zal de staatssecretaris inspelen op de doelstelling die erin bestaat de initiatieven van het middenveld en dus het pluralisme te steunen en aan te moedigen?

Bovendien is 2010 het jaar van de strijd tegen de armoede en de sociale uitsluiting. Hoe denkt de heer Chastel die twee probleemvelden voor het voetlicht te brengen tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie?

sélectionner 5 projets. Les 5 autres seront sélectionnés le 5 février par un jury belge.

Le 12 février prochain, la sélection finale internationale des candidats aura lieu à Budapest.

D'autres actions sont à l'étude, comme la mise en place d'un site présidence commun et l'échange de fonctionnaires dès l'été 2009.

II. — ÉCHANGE DE VUES

M. François Roelants du Vivier (Sénat – MR) se déclare satisfait d'entendre que le programme de la présidence belge de l'Union européenne se prépare, que l'on disposera d'un logo expressif mais avoue rester sur sa faim en ce qui concerne le contenu. M. Roelants du Vivier comprend qu'il est difficile pour le secrétaire d'État de développer au cours de la présente réunion l'ensemble du contenu puisqu'il doit être discuté en commun avec deux autres pays.

Y-a-t-il néanmoins quelques thèmes spécifiques que la Belgique entend mettre en avant lors de sa présidence, que ce soit sur le plan des politiques communautaires traditionnelles ou sur celui des relations extérieures?

En matière de politique extérieure, le président des États-Unis, Barack Obama, récemment élu, s'inscrit en rupture par rapport à son prédécesseur. Dans ce contexte, les relations entre l'Europe et les États-Unis ne peuvent que s'améliorer. Le secrétaire d'État a-t-il déjà pris des contacts avec la nouvelle administration américaine? Connaît-il déjà ses nouveaux interlocuteurs sur place? Y-a-t-il déjà au niveau du secrétariat d'État des personnalités qui joueront un rôle particulier vis-à-vis de l'Union européenne? M. Chastel a-t-il l'intention de les rencontrer prochainement?

Madame Camille Dieu (Chambre des représentants – PS) s'interroge sur le contenu du logo. Étant donné qu'il faut encourager les initiatives de la société civile, l'on attend donc d'un tel label qu'il soit vecteur de pluralisme lors de la présidence. Comment le secrétaire d'État répondra-t-il à l'objectif qui consiste à soutenir et encourager les initiatives de la société civile et, par conséquent le pluralisme?

En outre, l'année 2010 sera l'année européenne de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Comment M. Chastel compte-t-il mettre l'accent sur ces deux problématiques au cours de la présidence belge de l'Union européenne?

De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, heeft de ambitie om op symbolische wijze van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie een «koolstofvrij» voorzitterschap te maken. Hoe overweegt de staatssecretaris dat als «koolstofvrij» bestempeld voorzitterschap te steunen?

De heer Chastel heeft in zijn antwoord op een mondelinge vraag van mevrouw Dieu in plenum toegegeven dat de raadpleging over het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie, via het internet, niet het verhoopte succes heeft gekend. Precies dat geringe aantal antwoorden was de aanleiding voor de mondelinge vraag van mevrouw Dieu.

Volgens de spreekster leidt het feit dat over een zo belangrijk onderwerp als het voorzitterschap van de Europese Unie alleen via het internet een raadpleging werd gehouden tot een soort van maatschappelijke tweedeling.

De burgers die soms het meest belangstelling hebben voor de Europese vraagstukken, zoals bijvoorbeeld degenen die het slachtoffer zijn van de liberalisering van de postmarkt, zijn immers vaak gewone burgers, van wie velen geen toegang hebben tot het internet.

Had men niet veel meer de boer moeten opgaan, ontmoetingen hebben met de burgers en raadplegingen organiseren?

Bij nader onderzoek van de lijst van de respondenten ie via het internet, blijkt dat het er veeleer 160 zijn in plaats van de aangekondigde 500. Mevrouw Dieu geeft in dat opzicht het voorbeeld van de studenten uit het hoger onderwijs die onder meer bij de Erasmusprogramma's betrokken zijn en van wie er slechts 34 via het internet van zich hebben laten horen.

De spreekster stelt ook vast dat de staatssecretaris voor het logo van het Belgische voorzitterschap andermaal een beroep doet op een raadpleging via het internet.

Moet er, gelet op het belang van de kwestie, niet meer in het veld en doortastender worden opgetreden?

Aangezien het programma van het Trio door de Europese Raad van november 2009 zal worden goedgekeurd, kan men begrijpen dat Spanje het tempo wil opvoeren. Mevrouw Dieu wijst erop dat de Belgische standpunten niet bekend zijn en ze vindt dat, alvorens in te gaan op de eisen van Spanje om sneller vooruit te gaan, de Belgische standpunten duidelijk moet worden afgebakend en de parlementsleden er terdege kennis moeten van hebben.

Monsieur Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, ambitionne de faire, de manière symbolique, de la présidence belge de l'UE, une présidence «Zéro carbone». Comment le secrétaire d'État envisage-t-il de soutenir cette présidence labellisée «Zéro carbone»?

M. Chastel a reconnu, dans une réponse à une question orale de Madame Dieu en séance plénière, que la consultation sur la présidence belge de l'Union européenne, organisée sur la toile, n'a pas connu le succès que l'on pouvait escompter. Ce fut d'ailleurs le petit nombre de réponses reçues qui avait incité Madame Dieu à formuler cette question orale.

Madame Dieu est d'avis que le fait de procéder uniquement à une consultation via la toile sur un sujet aussi important que la présidence de l'Union européenne constitue une sorte de fracture sociale.

En effet, les citoyens parfois les plus intéressés par les problèmes européens, songeons par exemple à ceux qui subissent la libéralisation du secteur postal, sont souvent des citoyens ordinaires dont beaucoup n'ont pas accès à l'internet.

N'aurait-t-il pas fallu aller davantage sur le terrain, rencontrer les citoyens et y organiser des consultations?

Lorsqu'on détaille la liste des citoyens qui ont répondu via la toile, l'on en dénombre 160 plutôt que les 500 annoncés. A cet égard, Madame Dieu cite l'exemple des étudiants de l'enseignement supérieur qui sont concernés notamment par les programmes ERASMUS et parmi lesquels, 34 seulement se sont manifestés sur la toile.

L'intervenante constate également qu'en ce qui concerne le choix du logo de la présidence belge, le secrétaire d'État recourt à nouveau à une consultation via la toile.

Ne faut-il pas agir davantage sur le terrain et plus en profondeur étant donné l'importance du sujet?

Comme le programme du Trio sera approuvé par le Conseil européen en novembre 2009, l'on peut comprendre que les Espagnols veulent accélérer la cadence. Madame Dieu souligne que l'on ne connaît pas les positions belges et elle estime qu'avant de répondre aux exigences espagnoles d'aller plus vite, il faut que les positions belges soient clairement définies et connues par les parlementaires.

Net als voorzitter De Croo vindt mevrouw Dieu dat het werk van de parlementsleden in het licht moet worden gesteld telkens als de gelegenheid zich voordoet. Tegen die achtergrond wenst zij dat de bespreking over het gemeenschappelijke en het Belgische programma in het parlement plaatsvindt opdat die programma's werkelijk kunnen worden bepaald.

De heer Roel Deseyn (Kamer van volksvertegenwoordigers – CD&V) betwijfelt de representativiteit van de reacties die gegeven zijn via het onlinekanaal. Het forum dat zich aan het creëren is naar aanleiding van het Belgische Voorzitterschap, beperkt zich tot enkele honderden mensen die misschien reageren uit een idee van rechtstreekse democratie. Dit is wel te appreciëren maar ook mensen die spreken namens organisaties en parlementsleden met een achterban moeten hun bijdrage kunnen leveren. Deze vergadering is daartoe een goede gelegenheid.

Het probleem van de mensen die altijd toegang hebben om die mening te ventileren is reeds geschetst en leidt tot een inhoudelijk punt voor de huidige regering, nl. het breder toegankelijk maken van nieuwe technologieën. De concrete ambitie is er om breedbandinternet op te nemen in de Europese lijst van universele diensten. Dit is trouwens ook een streven van de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen. Het is bovendien de ambitie van verscheidene ministers om België als kennisregio te promoten. Men zou het kunnen opnemen in één van de zeven thema's die de heer Chastel heeft geciteerd. Enkel uit dat online-forum conclusies trekken voor die zeven thema's zou een mager resultaat opleveren en is een niet te verdedigen methodiek.

Wanneer het gaat om de externe dimensie, heeft België een rol te spelen in de evaluatie van de millenniumdoelstellingen. De campagne rond waardig werk die in België succesvol werd afgerond is een nieuwe dimensie die nu wat meer aandacht krijgt in de internationale samenwerking. Ook de middenveldorganisaties zijn zeer bezorgd om die dimensie. Hopelijk wordt van het Europees Voorzitterschap gebruik gemaakt om daarover een serieuze analyse en een stand van zaken te maken en een stimulans te geven.

Mevrouw Juliette Boulet (Kamer van volksvertegenwoordigers – Ecolo-Groen!) merkt op dat de heer Chastel is ingegaan op de Lissabonstrategie, iets waarover hij het de vorige vergadering al had gehad. Het gaat om een belangrijk gegeven. Zij herinnert eraan dat de Lissabonstrategie tijdens het Belgische voorzitterschap namelijk zal worden bijgestuurd en waarschijnlijk ook verbeterd om ze opnieuw op de rails te krijgen.

A l'instar du président De Croo, Madame Dieu considère qu'il faut mettre en exergue le travail des parlementaires à chaque fois que l'occasion se présente. Dans cette perspective, elle souhaite que ce qui sera discuté en matière de programme commun et de programme belge, le soit dans l'enceinte du Parlement afin que l'on puisse réellement définir ces programmes.

M. Roel Deseyn (Chambre des représentants – CD&V) doute de la représentativité des réactions exprimées par le biais du canal en ligne. Le forum qui a vu le jour dans le cadre de la présidence belge se limite à quelques centaines de personnes, dont la réaction se fonde peut-être sur une idée de la démocratie directe. C'est certes appréciable, mais les personnes qui s'expriment au nom d'organisations et les parlementaires et leur base doivent aussi pouvoir apporter leur contribution. La présente réunion constitue, à cet égard, une excellente opportunité.

Le problème des personnes qui ont constamment accès pour exprimer cette opinion a déjà été évoqué et débouche sur un point fondamental pour l'actuel gouvernement, à savoir l'amélioration de l'accès aux nouvelles technologies. L'ambition concrète est d'inclure l'internet à large bande dans la liste européenne des services universels. C'est d'ailleurs l'un des combats du ministre pour l'Entreprise et la Simplification. Plusieurs ministres ambitionnent en outre de promouvoir la Belgique en tant que «région de l'expertise». Cet objectif pourrait être intégré dans l'un des sept thèmes cités par M. Chastel. Si l'on devait s'inspirer exclusivement de ce forum en ligne pour tirer des conclusions sur ces sept thèmes, on obtiendrait un bien maigre résultat et cette méthodologie ne serait pas défendable.

En ce qui concerne la dimension externe, la Belgique a un rôle à jouer dans l'évaluation des objectifs du millénaire. La campagne sur le thème du travail décent qui a été couronnée de succès en Belgique met en évidence une nouvelle dimension qui fait désormais l'objet d'une attention accrue dans le cadre de la coopération internationale. Les organisations de la société civile sont également très attentives à cette dimension. Il faut espérer que la présidence européenne sera l'occasion de réaliser une analyse sérieuse, de faire un état des lieux et de créer des incitants dans ce domaine.

Madame Juliette Boulet (Chambre des représentants – Ecolo-Groen!) fait observer que M. Chastel a évoqué la Stratégie de Lisbonne dont il avait déjà parlé au cours de la précédente réunion. Il s'agit là d'un élément important. Elle rappelle qu'en effet, au cours de la présidence belge de l'UE, la Stratégie de Lisbonne sera revue et probablement améliorée afin de la relancer.

Het verbaast haar dat de staatssecretaris geen gewag maakt van de Strategie Duurzame Ontwikkeling die na de Lissabonstrategie was uitgewerkt. Volgens mevrouw Boulet moeten beide strategieën samen kunnen functioneren en vullen ze elkaar ook aan. Wat denkt de heer Chastel daarover? Zou worden overwogen beide strategieën samen te smelten om tot een «gerichte» Lissabonstrategie te komen met een definitief duurzaam karakter, zowel op het vlak van de economie, de werkgelegenheid als sociale aangelegenheden?

Mevrouw Boulet onderstreept dat behalve de oprichting van een internetforum nog andere mogelijkheden bestaan om de bevolking te raadplegen. Zij herinnert eraan dat zij vorig jaar in het Europees Parlement heeft deelgenomen aan een door een Belgische vereniging georganiseerd panel dat representatief was voor de hele Europese bevolking. Ook dat is een manier om de burgers de hand te reiken om ze nader tot Europa te brengen.

De parlementsleden zijn ook rechtstreeks door de bevolking gekozen afgevaardigden. Zij vervullen dus een cruciale functie in de contactname met burgers wat de Europese Unie betreft. Dat sluit geenszins uit dat andere organisaties een direct op de burger gerichte aanpak volgen. Bij elke stembusgang voor de verkiezing van EU-parlementsleden wordt erover gepraat, maar in de loop van de zittingsperiode wordt een en ander al gauw weer vergeten. Mevrouw Boulet merkt op dat die burgerverenigingen uitstekend werk verrichten wat de communicatie over de Europese Unie betreft.

De Strategie Duurzame Ontwikkeling omvatte veel belangrijkere aspecten dan die welke thans in de Lissabonstrategie vermeld staan over het milieu.

Mevrouw Boulet dringt erop aan dat het mogelijk wordt de Strategie Duurzame Ontwikkeling aan de Lissabonstrategie te koppelen, dan wel beide zelfs samen te smelten opdat een aspect «duurzame ontwikkeling» erin terug te vinden is. Laatstgenoemd facet is niet beperkt tot louter het milieu of een voorzitterschap dat «Zero Carbon» (te weten nultuitstoot van koolstof) voorstaat, doch ook een visie inhoudt die oog heeft voor economische en sociale ontwikkeling op lange termijn welke rekening houdt met de toekomstige generaties.

Mevrouw Brigitte Wiaux (Kamer van volksvertegenwoordigers – cdH) wil dat het Belgische EU-voorzitterschap te baat wordt genomen om de Belgische publieke opinie, enkele maanden vóór de Europese verkiezingen, voor te lichten over het werk dat de Europese Unie via

Elle s'étonne de ne pas entendre le secrétaire d'État aborder la Stratégie de développement durable qui avait été mise sur pied après la Stratégie de Lisbonne. Madame Boulet estime que ces deux stratégies doivent pouvoir fonctionner conjointement et qu'elles sont complémentaires. Quel est l'avis de M. Chastel sur ce sujet? Envisagerait-on de les fusionner afin de constituer une Stratégie de Lisbonne «orientée» ayant un caractère définitivement durable que ce soit au niveau économique, au niveau de l'emploi et au niveau social?

Madame Boulet souligne, qu'outre la mise sur pied d'un Forum internet, d'autres possibilités permettant de consulter la population existent. Elle rappelle avoir assisté l'an passé au Parlement européen à l'organisation par une association belge d'un panel représentatif de l'ensemble de la population européenne. Il s'agit là également d'une façon de tendre la main aux citoyens et de tenter de les rapprocher de l'Europe.

Les députés sont également des représentants directement élus par les citoyens. Ils ont donc un rôle fondamental à jouer en matière de contacts avec les citoyens en ce qui concerne l'Union européenne. Cela n'exclut pas la démarche directe vers les citoyens par d'autres organisations. L'on en parle lors de la tenue de chaque scrutin électoral européen mais on l'oublie bien vite en cours de législature. Madame Boulet fait observer que ces associations citoyennes font de l'excellent travail dans le domaine de la communication sur l'Union européenne.

La Stratégie de développement durable recelait des éléments beaucoup plus importants que ceux qui figurent actuellement dans la Stratégie de Lisbonne en ce qui concerne l'environnement.

Madame Boulet insiste sur la possibilité de joindre la Stratégie de développement durable à la Stratégie de Lisbonne, voire même de les fusionner afin d'avoir un aspect «développement durable». Ce dernier aspect ne se limite pas uniquement à l'environnement ou à une présidence «Zéro carbone» mais comprend également une vision qui envisage un développement économique et social à long terme et respectueux des générations futures.

Madame Brigitte Wiaux (Chambre des représentants – cdH) souhaite que l'on profite de la préparation de la présidence belge de l'Union européenne pour informer l'opinion publique belge, à quelques mois des élections européennes, sur le travail accompli par l'Union

haar instellingen heeft verwezenlijkt, vooral in een crisisperiode.

Volgens mevrouw Wiaux is het – vooral voor de jonge generaties – belangrijk eraan te herinneren wat dankzij de Europese Unie verworvenheden zijn, alsmede welke doelstellingen de EU op korte en lange termijn nastreeft.

In het parlementair verslag over de vorige vergadering had de heer Chastel beklemtoond dat hij rekende op de medewerking van alle Belgische verkozenen (ongeacht hun bevoegdheidsniveau) bij de voorbereiding en totstandkoming van het Belgische voorzitterschap. Volgens de spreekster is het een zware taak die concreet vorm moet krijgen.

De heer Herman De Croo (Ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en voorzitter van het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden – Open Vld) onderstreept dat hij weliswaar voorstander is van een «Zero Carbon»-voorzitterschap, maar dat die opvatting meer door alle Europese landen zou moeten worden gedeeld. Hij merkt op dat tot dusver, ondanks de doorslaggevende invloed van de gewest- en gemeenschapsoverheden, de winden alsnog de grenzen durven over te steken!

Het is ook een goede zaak dat er in de regering een staatssecretaris is die het Voorzitterschap van 2010 voorbereidt zodanig dat er een aanspreekpunt en coördinatie is.

Ook een goede zaak is de samenwerking tussen Spanje, België en Hongarije (het zgn. Trio-voorzitterschap). Dit is nieuw, niet in de feitelijke, maar in de actie: het Parlement heeft een Samenwerkingsprotocol ondertekend en men wordt gewaar dat Hongarije de meest bewegende kracht is van die tripartite.

De heer De Croo vraagt zich af wat het Trio-Voorzitterschap juist inhoudt. Gaat België reëel rekening houden met de Spaanse verzuchtingen en Hongarije met de Belgische programma's? Hopelijk geeft de coördinatie tussen een land dat stichter is, België, een land dat ons later vervoegde, Spanje, en een nieuwe lidstaat, Hongarije, een zekere meerwaarde.

De heer De Croo is er zich van bewust dat het niet altijd gemakkelijk is Internet als een actieve component bij de politiek te betrekken. Maar het is nu absoluut noodzakelijk dit verder te doen, zelfs als heeft het maar een beperkte invloed. Essentieel is dat het Adviescomité

européenne via ses institutions afin que celle-ci ne soit pas toujours considérée comme le bouc émissaire de tout ce qui ne fonctionne pas et ce, particulièrement en période de crise.

Madame Wiaux considère qu'il est important de rappeler, surtout pour les jeunes générations, les acquis de l'Union européenne ainsi que ses buts prochains et lointains.

Dans le rapport parlementaire consacré à la précédente réunion, M. Chastel a souligné qu'il comptait sur la collaboration de tous les élus belges, quel que soit leur niveau, dans la préparation et la réalisation de la présidence belge. L'intervenante estime qu'il s'agit là d'une lourde tâche à mettre en œuvre.

M. Herman De Croo (Vice-président de la Chambre des représentants et Président du Comité d'avis chargé des Questions européennes – Open Vld) souligne qu'il est partisan d'une présidence européenne «Zéro carbone» mais il estime que cette idée devrait être davantage partagée par tous les pays européens et fait observer que, jusqu'à présent, malgré l'influence prépondérante des autorités régionales et communautaires, les vents osent encore franchir les frontières!

Il y a également lieu de se féliciter qu'il y ait, au sein du gouvernement, un secrétaire d'État qui prépare la présidence de 2010 afin qu'il y ait un point de contact et que la coordination soit assurée.

La coopération entre l'Espagne, la Belgique et la Hongrie (Trio présidence) est aussi un élément positif. C'est une nouveauté, non pas dans les faits, mais dans l'action: le Parlement a signé un Protocole de coopération et l'on se rend compte que la Hongrie est la force la plus active de ce trio.

M. De Croo se demande ce qu'implique exactement la présidence Trio. La Belgique tiendra-t-elle réellement compte des attentes espagnoles et la Hongrie des programmes belges? Il est à espérer que la coordination entre un pays fondateur, la Belgique, un pays qui nous a rejoints ultérieurement, l'Espagne, et un nouvel État membre, la Hongrie, apportera une certaine plus-value.

M. De Croo est conscient du fait qu'il n'est pas toujours facile d'associer l'Internet à la politique en tant que composante active. Mais il est aujourd'hui absolument nécessaire de continuer à le faire, même si cela n'a qu'une influence limitée. Il est essentiel que le Comité

van tijd tot tijd met de staatssecretaris kan dialogeren om een parlementaire inbreng te hebben. De heer De Croo is ietwat verrast te horen dat men een aantal mensen gaat raadplegen daar waar men zich toch in de eerste plaats tot volksvertegenwoordigers moet richten.

Gaat men ervan uit dat de verkozen leden de burgers vertegenwoordigen, dan kan men de verkozenen beschouwen als katalysatoren en tussenpersonen tussen de burgers en de gezagsdragers. Gaat men er evenwel van uit dat zulks niet hun taak is, dan moeten daar andere actoren voor worden ingeschakeld.

Parlementsleden die actief optreden als tussenpersoon tussen de gezagsdragers en de burgers, vervullen volgens de heer De Croo de taak waarvoor ze werden verkozen. Dat is één van hun rechtmatige prerogatieven. Daarom bepleit de spreker vaker informatievergaderingen te organiseren over de methodologie en de inhoud van het programma. Tevens merkt hij op dat dit programma snel tot stand moet komen, zoniet dreigt men de afspraak met het Spaanse voorzitterschap te missen. Bovendien moet men er zich rekenschap van geven dat het programma een termijn van 18 maanden bestrijkt (het hele jaar 2010 en de eerste helft van 2011). In de loop van 2011 zullen dan ook nog federale verkiezingen worden georganiseerd.

Daarom is het dus van essentieel belang dat België nu reeds zijn stempel drukt op het gemeenschappelijk programma van het Trio-voorzitterschap van de Europese Unie.

De heer De Croo wijst mevrouw Dieu op het bestaan van een protocol dat met het oog op het door de staatssecretaris aangehaalde Trio-voorzitterschap is ondertekend door het Spaanse, het Belgische en het Hongaarse Parlement.

III. — ANTWOORD VAN DE HEER OLIVIER CHASTEL, STAATSSECRETARIS VOOR BUITENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE VOORBEREIDING VAN HET EUROPESE VOORZITTERSCHAP, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De staatssecretaris sluit zich aan bij de heer De Croo; ook hij meent dat het Trio wel degelijk een politieke realiteit is. Bovendien gebeurt het voor het eerst dat drie lidstaten in dat verband samenwerken en dat men handelt alsof het Verdrag van Lissabon vóór het einde van het jaar zal worden aangenomen.

d'avis puisse dialoguer de temps en temps avec le secrétaire d'État pour qu'il y ait un apport parlementaire. M. De Croo est quelque peu surpris d'entendre que l'on va consulter un certain nombre de personnes là où l'on doit tout de même s'adresser en premier lieu aux députés.

Si l'on considère que les membres élus représentent les citoyens, ceux-ci jouent alors un rôle catalyseur et constituent l'interface entre les citoyens et le pouvoir. Cependant, si l'on considère le contraire, alors il faut avoir recours à d'autres intervenants.

M. De Croo estime que si les parlementaires s'engagent activement dans leur rôle d'intermédiaire entre le pouvoir et les citoyens, il semble qu'ils remplissent dans ce cas la mission pour laquelle ils ont été élus. Il s'agit là d'une de leurs prérogatives, légitime et valable. C'est pourquoi, M. De Croo est partisan d'augmenter la fréquence des réunions d'information sur la méthodologie et le contenu du programme. Il fait également observer que ce programme doit être rapidement élaboré sous peine de rater la présidence de l'Espagne et être également conscient que ce programme doit également servir pendant 18 mois (toute l'année 2010 et le premier semestre de l'année 2011). Au cours de l'année 2011 se tiendront également les élections fédérales.

Il est donc essentiel de marquer dès maintenant l'empreinte belge dans le programme commun de la Trio-présidence de l'Union européenne.

M. De Croo rappelle à Madame Dieu qu'il existe un Protocole signé par les Parlements espagnol, belge et hongrois dans le cadre du Trio dont parle le Secrétaire d'État.

III. — RÉPONSES DE M. OLIVIER CHASTEL, SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES ÉTRANGÈRES, CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA PRÉSIDENTIE EUROPÉENNE, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le secrétaire d'État abonde dans le sens du président De Croo et considère également que le Trio est bien une réalité politique. De plus, ce travail en trio est une première. En effet, c'est la première fois que l'on travaille comme si le Traité de Lisbonne allait être approuvé avant la fin de l'année.

In aansluiting op de opmerking van de heer De Croo dat het Franse voorzitterschap in zekere zin ook na afloop ervan is doorgegaan, herinnert de staatssecretaris eraan dat zulks tevens het geval was toen het Verdrag van Nice in voege trad.

Momenteel liggen de kaarten helemaal anders, vooral dan voor België: het is immers een feit dat de lidstaten die het huidige Trio vormen, samen een programma voorbereiden, wat het vorige Trio (bestaande uit Frankrijk, Tsjechië en Zweden) nooit heeft gedaan. De laatstgenoemde landen hebben elk hun programma bezorgd aan de Europese Commissie en aan de Europese Raad, die de drie programma's hebben geanalyseerd en vervolgens in één enkele tekst samengebracht. Het huidige Trio houdt er een heel andere werkwijze op na; op 11 februari 2009 zullen de vertegenwoordigers van dat Trio samen naar de Europese Commissie stappen. Het is een feit dat het veel moeilijker is een programma uit te werken samen met twee andere landen, en dan nog met een groot land als Spanje én met een onlangs toegetreden lidstaat als Hongarije. In die omstandigheden verschillen de voorbereidende werkzaamheden grondig van die welke hebben plaatsgevonden bij de voorbereiding van eender welk voorzitterschap. In 2010 zal België voor de twaalfde keer aantreden voor het voorzitterschap van de Europese Unie. Voor het eerst wordt dat voorzitterschap in het kader van het Verdrag van Lissabon voorbereid. Derhalve zal de continuïteit van het gemeenschappelijke programma gedurende 18 maanden gewaarborgd zijn.

In antwoord op de vragen over de inhoud van het programma van het Belgische voorzitterschap van de EU en over het logo ervan beklemtoont de heer Chastel dat een en ander tal van problemen doet rijzen. De huidige Belgische regering bestaat immers uit vijf politieke partijen die het al moeilijk genoeg hadden om een regeerprogramma op te stellen. In deze context moet men het thans bovendien nog eens worden over een Europees programma waarin niet alleen de vijf Belgische regeringspartijen, maar ook de Spaanse en de Hongaarse regering zich kunnen vinden.

Het gevolg daarvan is dat tussen Madrid, Boedapest en Brussel een heuse «amendementendans» aan de gang is.

Spanje en Hongarije zijn verwonderd over de Belgische overlegcultuur: hier wordt immers niet alleen binnen de regering, maar tevens binnen de gemeenschappen en de gewesten overlegd.

Lorsque le président De Croo souligne comment la présidence française a, en quelque sorte, continué au-delà de sa date de clôture, M. Chastel rappelle que cela se produisait également lorsque le Traité de Nice entré en vigueur.

À l'heure actuelle les choses sont fondamentalement différentes et particulièrement pour la Belgique, parce qu'il est vrai que, contrairement au Trio précédent (France, Tchéquie, Suède), les pays composant le Trio actuel, préparent ensemble un programme, ce que n'ont jamais fait les Français, les Tchèques et les Suédois. Ces derniers ont envoyé leur programme respectif à la Commission européenne et au Conseil européen qui les ont analysés pour élaborer un texte unique. Le Trio actuel ne procède pas de la même manière puisque, le 11 février 2009, les représentants du Trio actuel se rendront ensemble devant la Commission européenne. Il est vrai que ceci complique considérablement le travail de préparation d'un programme avec deux autres pays, à savoir un grand pays comme l'Espagne et un État membre récent comme la Hongrie. Dans ces conditions, le travail de préparation est totalement différent de ce que l'on a connu dans n'importe quelle préparation de présidence. La Belgique assumera en 2010 sa 12^e Présidence de l'Union européenne. Pour la première fois, elle la préparera sous le régime du Traité de Lisbonne. Il s'agira, par conséquent, pendant 18 mois de continuité dans un programme commun.

Répondant à la question sur le contenu du programme de la présidence belge de l'UE ainsi qu'à celle qui concerne le logo, M. Chastel souligne toutes les difficultés que comporte cette opération. En effet, le gouvernement belge actuel est composé de 5 familles politiques qui ont déjà rencontré un certain nombre de difficultés lors de la rédaction du programme de gouvernement. Or, il faut à l'heure actuelle, aboutir à un consensus dans l'élaboration d'un programme européen qui devra non seulement satisfaire les 5 familles politiques dont le gouvernement belge est composé mais également recueillir l'assentiment des gouvernements espagnol et hongrois.

Par conséquent, l'on assiste à un incessant ballet d'amendements entre Madrid, Budapest et Bruxelles.

Les Espagnols et les Hongrois marquent leur étonnement vis-à-vis du processus de concertation en Belgique, celui-ci étant non seulement intragouvernemental mais également intrarégional et intracommunautaire.

Het *follow-up*comité werkt in eerste instantie het strategische kader uit, met name de tien of elf thema's in een notendop die op 11 februari 2009 aan de Europese Commissie zullen worden voorgesteld. In dat comité zijn niet alleen alle Belgische federale ministers vertegenwoordigd, maar ook de ministers-presidenten van de gemeenschappen en gewesten in België. Allemaal hebben zij tot dusver het programma zo constructief mogelijk mee helpen uitwerken. Overigens stonden alle Belgische ministers, van welke regering ook, erachter dat een internetforum werd geopend.

De discussie over de inhoud van het voorzitterschapsprogramma woedt thans volop. Daarbij gaat het om het strategische kader, met andere woorden de thema's die in een samenvattend document worden gebundeld. Het betreft dus helemaal niet de Belgische prioriteiten, maar wel de samenvatting van wat tijdens de 18 maanden voorzitterschap via de Europese agenda tot uitvoering moet worden gebracht.

België zal zijn prioriteiten uitwerken. De heer Chastel waarschuwt er evenwel voor niet al te voortvarend te werk te gaan, aangezien de Belgische en Europese actualiteit heel snel verandert, in die mate zelfs dat zijn Zweedse collega nog altijd niet weet waar de prioriteiten liggen van zijn land, dat over amper 4 maanden de fakkel van het voorzitterschap overneemt. De Europese Commissie heeft immers nog niet geantwoord aangaande een aantal thema's die Zweden onder zijn voorzitterschap aan bod zou willen laten komen.

Een en ander geeft aan hoe moeilijk het is om nu al de klemtonen van het Belgische voorzitterschap in 2010 vast te leggen!

Het Trio heeft in een eerste fase een lijst opgesteld met alle punten die tijdens de 18 maanden voorzitterschap ter tafel moeten komen. Over dat eerste document bestaat overeenstemming in België – op alle beleidsniveaus –, Spanje en Hongarije. De vertegenwoordigers van het Trio zullen dat eerste document, met de kernthema's voor de 18 maanden EU-voorzitterschap, ter advies voorleggen aan de Europese Commissie. De Belgische prioriteiten zullen te gelegener tijd worden vastgesteld; over een jaar zal worden nagegaan hoe het met de economische crisis gesteld is, en worden beslist of die nog tot de prioriteiten van het Belgische voorzitterschap moet worden gerekend.

Aangaande de pas aangetreden Amerikaanse regering is de Europese Unie er uiteraard vragende partij voor om met die nieuwe regering contact te hebben, dat van een heel andere aard zal zijn dan het contact met de regering-Bush. De Europese Unie en de

Au sein du groupe de suivi qui est chargé, dans un premier temps, du cadre stratégique, c'est-à-dire les dix ou onze thèmes résumés qui seront présentés à la Commission européenne le 11 février 2009, non seulement tous les ministres fédéraux belges sont représentés mais également tous les ministres-présidents des Régions et Communautés de Belgique. Tous ceux-ci ont participé, jusqu'à présent, de la manière la plus constructive possible à l'élaboration de ce programme. D'ailleurs, tous les ministres de Belgique, quel que soit le gouvernement auquel ils appartiennent, ont marqué leur volonté de mettre sur pied un Forum internet.

A l'heure actuelle, le contenu du programme de la présidence est en pleine discussion: celle-ci porte sur le cadre stratégique (les thèmes repris globalement dans un document). Il ne s'agit pas du tout des priorités belges mais du résumé global de ce qui, pendant 18 mois de présidence, devra être mis en œuvre au travers de l'agenda européen.

La Belgique définira ses priorités. M. Chastel met en garde contre tout empressement en la matière car l'actualité européenne et belge évolue très rapidement à tel point que sa collègue suédoise – sachant que la présidence suédoise de l'Union européenne débutera dans quelque 4 mois – ne connaît pas encore ses priorités. En effet, elle n'a pas encore reçu de réponse de la Commission européenne sur un certain nombre de thèmes qu'elle souhaiterait voir abordés sous la présidence suédoise.

L'on peut dès lors s'imaginer à quel point il est compliqué de déterminer les accents prioritaires de la présidence belge de l'Union européenne pour 2010!

Dans un premier temps, le Trio a donc élaboré une liste de tous les points qui devront être abordés au cours de 18 mois de présidence. Ceux-ci figurent dans premier document qui a recueilli le consensus intrabelge, espagnol et hongrois. Les représentants du Trio présenteront ce premier document à la Commission européenne afin de lui demander son avis sur ce recensement des thèmes à mettre en œuvre sous les 18 mois de présidence de l'UE. Les priorités belges seront fixées en temps voulu dans la mesure où il faudra évaluer la situation de la crise économique dans un an et définir alors si celle-ci doit encore faire partie des priorités.

En ce qui concerne la mise en place de la nouvelle administration américaine, l'Union européenne est évidemment demandeuse d'un contact avec cette nouvelle administration, qui soit tout à fait différent de celui qu'elle avait avec l'administration Bush. L'Union européenne et

Verenigde Staten delen overigens bepaalde ambities om de trans-Atlantische betrekkingen op een nieuwe leest te schoeien. Europa meent dat het voor de Verenigde Staten een geloofwaardige partner moet zijn; daartoe moeten de EU-lidstaten over een aantal belangrijke vraagstukken unisono naar buiten treden.

Volgens de heer Chastel zullen de Europese Unie en de Verenigde Staten al snel weer veel nauwere betrekkingen onderhouden dan ze de voorbije acht jaar hebben gedaan. De Europese commissaris voor buitenlandse betrekkingen zal binnenkort namens de Europese Commissie in de Verenigde Staten de eerste contacten leggen, met name om te bekijken hoe de betrekkingen met de nieuwe Amerikaanse regering kunnen worden aangezwengeld.

Het internetforum waarop alle Belgische burgers hun zeg konden doen in verband met het Belgische EU-voorzitterschap, is misschien niet het verhoopte wondermiddel. De heer Chastel zal mevrouw Dieu het volledige verslag over het internetforum bezorgen, dat hij in alle transparantie heeft opgesteld. Hij wijst er nogmaals op dat het internetforum gewild, ontworpen en goedgekeurd werd door alle federale ministers en de ministers-presidenten van de gewesten en gemeenschappen. De heer Chastel heeft willen handelen in overeenstemming met het regeerakkoord, dat in de oprichting van dat forum voorziet.

Men dient te beseffen dat het forum een eerste fase was, die heel kort heeft geduurd. Vandaag gaat het immers al over het programma. Het zou geen steek hebben gehouden eerst een programma uit te werken en dan pas een forum te openen.

Bovendien had de Kanselarij van de eerste minister alle overheidsdiensten, provincies, steden en gemeenten, alsook alle federale ministers en de ministers van de gewesten en de gemeenschappen, een weblink bezorgd om bezoekers van hun website rechtstreeks naar dat forum door te verwijzen.

Van de 22 ministers van de federale regering hebben er slechts drie die koppeling op hun website geplaatst. De heer Chastel betreurt dat geen van hen behoort tot de fractie van mevrouw Dieu.

Aangaande de intenties van de Belgische regering om als voorzitter een nultuitstootbeleid inzake koolstof («Zero carbon») te voeren, wijst de staatssecretaris erop dat een door de regering ingestelde cel zal nagaan welke organisatorische beslissingen onder het Belgische voorzitterschap vereist zijn opdat dat laatste de nultuitstoot zo dicht mogelijk benadert.

les États-Unis ont d'ailleurs quelques ambitions partagées sur le renouveau des relations transatlantiques. L'Europe estime qu'elle doit être un partenaire fiable pour les États-Unis et, pour ce faire, les États membres de l'UE se doivent de parler d'une seule voix sur un certain nombre de grands thèmes.

M. Chastel estime que l'Union européenne et les États-Unis entretiendront très vite des relations bien plus poussées qu'ils n'en ont eu ces huit dernières années. La commissaire européenne en charge des relations extérieures se rendra très prochainement aux États-Unis pour prendre les premiers contacts, au nom de la Commission européenne, notamment en vue du rehaussement des relations avec la nouvelle administration américaine.

Le Forum internet mis en place et accessible aux citoyens belges en vue de la présidence belge de l'UE n'est peut-être pas la panacée. M. Chastel remettra à Madame Dieu le rapport complet sur le Forum internet, qu'il a rédigé en toute transparence. Il rappelle que ce Forum internet a été voulu, conçu et approuvé par tous les ministres fédéraux et tous les ministres-présidents des régions et communautés. M. Chastel souhaitait respecter l'accord de gouvernement dans lequel la création de ce Forum est prévue.

Il y a lieu d'être conscient du fait que ce Forum constitue une première phase qui a été très rapide puisque l'on parle déjà aujourd'hui de programme. Il aurait été aberrant de créer un Forum postérieurement à l'élaboration du programme.

En outre, la Chancellerie du premier ministre avait transmis à toutes les administrations, provinces, villes et communes ainsi qu'à tous les ministres fédéraux et aux ministres des régions et communautés, une vignette à faire figurer sur leur site internet afin de permettre l'accès à ce Forum.

Parmi les 22 ministres qui composent le gouvernement fédéral, seuls trois d'entre eux ont fait figurer cette vignette sur leur site internet. M. Chastel déplore qu'il n'en compte aucun de la formation politique à laquelle appartient Madame Dieu.

En ce qui concerne les intentions du gouvernement belge en matière de présidence «Zéro carbone», le secrétaire d'État précise que le gouvernement a mis en place une cellule spéciale chargée d'analyser tout ce qui devra être décidé en matière organisationnelle sous présidence belge afin que celle-ci soit le plus proche possible du «Zéro carbone».

In verband met het Forum en de conclusies daarvan – die niet representatief zijn – moet men bedenken dat het niet de bedoeling was een representatieve peiling onder de Belgische bevolking te houden, maar een experiment uit te voeren waaruit men zoveel mogelijk inlichtingen kon trekken.

Het ligt voor de hand dat die inlichtingen niet representatief zijn, aangezien niet alle burgers toegang hebben tot het internet en dat degenen die er toegang toe hebben, niet alle tot het Forum hebben bijgedragen.

Afgezien van de zowat 18 000 bezoeken aan de webpagina's zijn er maar 529 bijdragen voor het Forum geweest, een cijfer waarbij men de 180 bijdragen van natuurlijke personen moet voegen.

Dat Forum vormde het eerste thema van de «*Task force*» en het eerste thema inzake communicatie. Er zullen talrijke seminaries op volgen over thema's die voortvloeien uit die welke zijn aangesneden op het Forum, alsook almaar intenser communicatieacties. Die laatste zullen worden gevoerd vanaf nu en het begin van het Trio-voorzitterschap, inclusief de zes maanden van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie, die aanvangen in juli 2010.

Wat de inhoud betreft, beschikt de heer Chastel over het jongste document – zowat de laatste *draft* van het strategisch kader (*Strategic Framework*) –, dat gezamenlijk met de Spanjaarden en de Hongaren is opgesteld. Het spreekt voor zich dat daarin de volgende elementen zijn opgenomen: armoedebestrijding, het klimaatpakket, de volledige Lissabonstrategie (drie pijlers), inclusief duurzame ontwikkeling, alsook de Millenniumdoelstellingen via een amendement dat België aan de Spanjaarden en de Hongaren heeft voorgesteld.

De staatssecretaris herinnert eraan dat men op het punt staat een gemeenschappelijk strategisch kader op te stellen tussen de landen van het Trio, op grond van een Belgisch akkoord en vervolgens een akkoord tussen de drie landen (België, Spanje en Hongarije). Zodra het Trio dat document officieel heeft verklaard, is de staatssecretaris van plan om opnieuw voor het Adviescomité te komen om een uiteenzetting te geven over het akkoord tussen de drie landen; op grond van dat officiële document zal dan het werkprogramma van het voorzitterschap worden opgesteld, dat gedurende 18 maanden gemeenschappelijk zal zijn. Het debat tussen de staatssecretaris en het Adviescomité kan dan op grond van dat eerste document worden gevoerd over alles wat het gemeenschappelijk werkprogramma van het voorzitterschap moet bevatten.

En ce qui concerne le Forum et ses conclusions qui ne sont pas représentatives, il faut se rendre compte que l'ambition n'était pas de faire un sondage représentatif de la population belge mais de procéder à une expérience dont on souhaitait retirer le maximum de renseignements.

Il est évident que ces renseignements ne sont pas représentatifs étant donné que tous les citoyens n'ont pas accès à l'internet et que ceux qui peuvent y accéder, n'ont pas tous apporté leur contribution au Forum.

Au-delà de quelque 18 000 fréquentations des pages du site internet, seuls 529 contributions ont été apportées au Forum, chiffre auquel il faut ajouter les 180 contributions de personnes physiques.

Ce Forum constituait le premier thème de la «*Task force*» et le premier thème en matière de communication. Il sera suivi de nombreux séminaires sur des thèmes qui découlent de ceux qui ont été abordés sur le Forum ainsi que d'actions de communication de plus en plus intenses. Ces dernières seront menées à partir de ce moment et le début du Trio présidentiel incluant les six mois de présidence belge de l'UE qui débutent en juillet 2010.

En ce qui concerne le fond, M. Chastel dispose du dernier document – quasiment le dernier «*draft*» du cadre stratégique («*Strategic Framework*») – élaboré en commun avec les Espagnols et les Hongrois. Il va sans dire qu'y figurent la lutte contre la pauvreté, le paquet climatique, la Stratégie de Lisbonne complète (3 piliers) y compris le développement durable ainsi que les Objectifs du Millénaire via un amendement que la Belgique a proposé aux Espagnols et aux Hongrois.

Le secrétaire d'État rappelle que l'on est sur le point d'aboutir à la rédaction d'un cadre stratégique commun entre les pays composant le Trio, sur la base d'un accord belge et ensuite d'un accord des trois pays (Belgique, Espagne, Hongrie). Dès que ce document est officialisé par le trio, M. Chastel se propose de revenir devant le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes afin de faire un exposé sur l'accord entre les trois pays du Trio, officialisé par un document qui sera le point de départ de la rédaction du programme de travail présidentiel commun pour 18 mois. Sur la base de ce premier document, le débat entre M. Chastel et le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes sur tout ce que doit contenir le programme présidentiel commun peut alors avoir lieu.

Een poos later zal dan op grond van het gemeenschappelijk programma van het voorzitterschap hetzelfde werk moeten plaatshebben met het oog op de opstelling van het programma van het Belgische voorzitterschap.

De Spanjaarden denken niet alleen aan een gemeenschappelijk programma voor het voorzitterschap, maar ook aan een eigen programma, aangezien zij minder dan een jaar later het voorzitterschap van de Europese Unie zullen waarnemen.

De opstelling van het Belgisch programma kan transparant geschieden, in samenwerking met het Parlement en meer bepaald met het Adviescomité, over de thema's en onderwerpen die beantwoorden aan de verzuchtingen in zowel het gemeenschappelijk als het Belgisch programma. In dat laatste zullen uiteraard de Belgische prioriteiten staan waarop tijdens de zes maanden van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie de klemtoon zal worden gelegd.

In dat perspectief nodigt de staatssecretaris mevrouw Boulet uit om op 14 maart 2009 op de zetel van de Europese Unie in het kader van een Europees panel deel te nemen aan een grote ontmoeting met de Europese burgers, onder auspiciën van de Koning Boudewijnstichting. Die ontmoeting maakt deel uit van een reeks acties die de Koning Boudewijnstichting zal voeren in 2009, het jaar van de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap.

De voorzitters-rapporteurs,

Herman DE CROO (Kamer)
Anne DELVAUX (Senaat)

Sur la base du programme présidentiel commun, il y aura lieu de faire, un peu plus tard, le même travail en vue d'élaborer le programme présidentiel belge.

Les Espagnols réfléchissent non seulement à un programme présidentiel commun mais également à un programme présidentiel propre puisque dans moins d'un an, ils exerceront la présidence de l'UE.

Le travail d'élaboration du programme belge peut être effectué de façon transparente en collaboration avec le Parlement et plus particulièrement le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, sur les thèmes et sujets qui doivent rencontrer les aspirations belges à la fois dans le programme commun et dans le programme belge. Ce dernier contiendra évidemment les priorités belges sur lesquelles l'accent sera mis au cours des six mois de la présidence belge de l'Union européenne.

Dans cette perspective, M. Chastel invite Mme Boulet à participer le 14 mars 2009 au siège des Communautés, à une grande rencontre des citoyens européens organisée sous l'égide de la Fondation Roi Baudouin sur la base d'un panel européen. Cette rencontre se situe dans la foulée d'une série d'actions que la Fondation Roi Baudouin mènera en 2009, année de préparation de la présidence belge.

Les présidents-rapporteurs,

Herman DE CROO (Chambre)
Anne DELVAUX (Sénat)